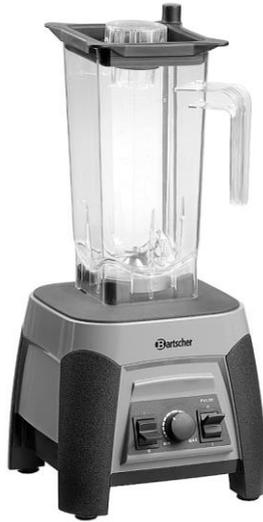


PRO 2,5L



150159

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Alemanha

tel. +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Linha de atendimento: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Versão: 2.0

Data de preparação: 2022-02-22

Manual de instruções original

1	Segurança	2
1.1	Explicação de sinais de atenção	2
1.2	Instruções de segurança	3
1.3	Utilização adequada	5
1.4	Utilização inadequada	5
2	Informações gerais	6
2.1	Responsabilidade e garantia	6
2.2	Proteção de direitos autorais	6
2.3	Declaração de conformidade	6
3	Transporte, embalagem e armazenagem	7
3.1	Controle de entrega	7
3.2	Embalagem	7
3.3	Armazenagem	7
4	Dados técnicos	8
4.1	Dados técnicos	8
4.2	Funções do aparelho	9
4.3	Resumo dos componentes do aparelho	10
5	Instalação e operação	13
5.1	Instalação	13
5.2	Operação	14
6	Limpeza	17
6.1	Instruções referentes à segurança durante a limpeza	17
6.2	Limpeza	18
7	Possíveis defeitos	19
8	Reciclagem	20



Antes de iniciar a utilização deve ler o manual de instruções e seguidamente guardá-lo num lugar facilmente acessível!

Este manual do usuário descreve a instalação, operação e manutenção e serve como uma fonte importante de informações e orientação. Um pré-requisito para o funcionamento seguro e adequado do aparelho é estar familiarizado com todas as instruções de segurança e operação contidas no aparelho. Além disso, aplicam-se as disposições sobre a prevenção de acidentes, regulamentos de saúde e segurança e regulamentos legais em vigor no que se refere à utilização do aparelho.

Antes de iniciar o trabalho com o aparelho e, em particular, antes de ligá-lo, leia este manual do usuário para evitar danos a pessoas e materiais. O uso inadequado pode causar danos.

Este manual de instruções é parte integrante do produto e deve ser mantido na proximidade imediata do aparelho e disponível em todos os momentos. Caso o aparelho seja transferido, também será necessário fornecer este manual do usuário.

PT

1 Segurança

O aparelho foi produzido de acordo com as normais técnicas vigentes. Entretanto o aparelho pode se tornar uma fonte de perigos se for utilizado de maneira incorreta ou inadequada. Todas as pessoas que usam o aparelho devem aderir às informações contidas neste manual de instruções de operação e observar as instruções de segurança.

1.1 Explicação de sinais de atenção

As instruções relacionadas à segurança e as informações de atenção estão indicadas neste manual de instruções mediante sinais de atenção. Estas instruções precisam ser seguidas à risca para se evitar acidentes, danos pessoais e materiais.



PERIGO!

O sinal de atenção de **PERIGO** alerta sobre perigos que podem levar à ferimentos sérios ou morte, se não forem evitados.



AVISO!

O sinal de atenção de **AVISO!** alerta sobre perigos que podem causar ferimentos médios ou morte se não forem evitados.



CUIDADO!

O sinal de atenção de **CUIDADO** alerta sobre perigos que podem causar ferimentos leves e médios se não forem evitados.

ATENÇÃO!

O sinal de atenção **ATENÇÃO** indica possíveis danos materiais que podem ocorrer se as instruções de segurança não forem seguidas.

NOTA!

O símbolo de **NOTA** informa ao usuário dicas e informações referentes ao uso correto do aparelho.

1.2 Instruções de segurança

Corrente elétrica

- A sobretensão ou instalação incorreta pode resultar em choque elétrico.
- O aparelho só pode ser conectado se os dados da placa de informação corresponderem à tensão da rede.
- Para evitar curtos-circuitos elétricos, o aparelho deve ser mantido seco.
- Se ocorrerem avarias durante o funcionamento, desligue imediatamente o aparelho da fonte de alimentação.
- Não toque na tomada do aparelho com as mãos molhadas.
- Nunca segure o aparelho se este cair na água. Desconecte imediatamente o aparelho da fonte de alimentação.
- Todos os reparos ou aberturas do gabinete só podem ser realizados por especialistas e por oficinas adequadas.
- Não transportar o aparelho pelo cabo de conexão.
- Não permitir que o cabo de conexão entre em contato com fontes de calor e bordas afiadas.
- Não dobrar, apertar ou prender o cabo de conexão.
- Sempre desconectar o cabo de conexão do aparelho.

- Nunca colocar o aparelho ou outros itens sobre o cabo de conexão.
- Para desligar o aparelho da fonte de alimentação elétrica, segure sempre pelo plugue.
- O cabo de alimentação deve ser verificado regularmente do ponto de vista de danificações. Não utilizar o aparelho com o cabo de alimentação danificado. Se o cabo estiver danificado, para evitar qualquer perigo, deve encomendar a sua troca num ponto de serviço ou a um electricista qualificado.

Operação somente sob supervisão

- O aparelho só pode ser operado sob supervisão.
- Fique sempre nas imediações do aparelho.

Equipe de operação

- Este dispositivo não pode ser operado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, bem como por pessoas com experiência limitada e / ou conhecimento limitado.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem ou liguem o dispositivo.

PT

Uso indevido

- O uso indevido ou o uso proibido podem danificar o aparelho.
- O dispositivo pode ser usado somente quando sua condição técnica não levanta objeções e permite um trabalho seguro.
- O dispositivo só pode ser usado se todas as conexões tiverem sido feitas de acordo com os regulamentos.
- O aparelho só pode ser usado quando estiver limpo.
- Use apenas peças de reposição originais. Nunca realize uma auto-reparação do dispositivo.
- Não faça alterações ou modificações no dispositivo.

- Durante o funcionamento, não mova o aparelho nem o sacuda para evitar danificar o bloco do motor, o recipiente de mistura e o mecanismo da lâmina.
- O recipiente de mistura só deve ser aplicado ao bloco do motor e removido do bloco do motor apenas com o dispositivo desligado.
- Não utilize recipientes de mistura defeituosos, danificados ou rachados. O recipiente de mistura deve ser inspecionado regularmente.
- Não utilize a lâmina se estiver danificada. Verifique a lâmina quanto a ranhuras, desgaste e danos nas lâminas de corte. Em caso de danos, contacte o serviço e substitua o recipiente e o mecanismo da lâmina.

1.3 Utilização adequada

Qualquer uso do aparelho para fins diferentes e/ou divergentes de seu uso normal conforme descrito abaixo é proibido e considerado uso indevido.

O uso a seguir está de acordo com o uso pretendido:

- O dispositivo corta, mistura, prepara purés e batidos, tritura os alimentos adequados.

1.4 Utilização inadequada

O uso incorreto pode levar a ferimentos à pessoas e bens causados por tensão, fogo e temperaturas elevadas perigosas. No aparelho, apenas podem ser realizados os trabalhos descritos neste manual.

O uso a seguir não está de acordo com o uso pretendido:

- Trituração de cubos de gelo.

2 Informações gerais

2.1 Responsabilidade e garantia

Todas as informações e nas dicas contidas neste manual de instruções foram compiladas com o devido respeito aos regulamentos vigentes, com base em conhecimentos atuais de engenharia e de projetos, bem como em nossos muitos anos de experiência. No caso de encomendar modelos especiais ou opções adicionais e, no caso de utilização dos conhecimentos técnicos mais recentes, o aparelho fornecido em determinadas circunstâncias pode diferir das explicações e numerosos desenhos contidos neste manual de instruções.

O fabricante não tem qualquer responsabilidade por danos e defeitos causados por:

- não seguimento das instruções,
- utilização inadequada,
- interferências em mudanças técnicas pelo usuário,
- utilização de peças de substituição não autorizadas.

Reservamo-nos o direito de realizar mudanças técnicas no produto para melhorar sua utilização e seu desempenho.

PT

2.2 Proteção de direitos autorais

Este manual, os textos, desenhos, imagens e outros itens nele contidos estão protegidos por direitos autorais. Sem o consentimento por escrito do fabricante, é proibido reproduzir o conteúdo do manual do usuário em qualquer forma e de qualquer maneira (incluindo fragmentos), e usar e/ou transferir seu conteúdo para terceiros. As violações do descrito acima resultarão na obrigação de pagamentos de compensações. Reservamo-nos o direito de prosseguir outras reivindicações.

2.3 Declaração de conformidade

O aparelho cumpre com os padrões atuais e as diretrizes da UE. O acima referido está confirmado pela Declaração de Conformidade CE. Se necessário, estamos à disposição para enviar-lhe a Declaração de Conformidade relevante.

3 Transporte, embalagem e armazenagem

3.1 Controle de entrega

Após a recepção do produto, você deve verificar imediatamente se o aparelho está completo e que não tenha sido danificado durante o transporte. Em caso de danos visíveis durante o transporte, recuse-se a aceitar o aparelho ou aceite o produto de maneira condicional. Nos documentos de transporte / nota de transporte da empresa transportadora, assinale a descrição do dano e faça uma reclamação. Os danos ocultos devem ser relatados imediatamente após terem sido identificados, uma vez que as reivindicações só podem ser reclamadas dentro dos prazos aplicáveis.

Na ausência de peças ou acessórios, entre em contato com o nosso Departamento de Atendimento ao Cliente.

3.2 Embalagem

Por favor, não descarte a caixa de papelão do aparelho. Pode ser necessário armazenar o aparelho quando se deslocar ou quando enviar o aparelho ao nosso centro de serviço em caso de qualquer dano.

A embalagem e os itens individuais são feitos de materiais recicláveis. Em detalhes são: folhas e sacos de plástico e embalagens de papelão.

Ao descartar a embalagem, observe os regulamentos vigentes em seu país. Os materiais de embalagem reutilizáveis devem ser reciclados.

3.3 Armazenagem

Mantenha a embalagem fechada até o aparelho ser instalado e observe as instruções de configuração e armazenagem contidos na parte externa. As embalagens só devem ser armazenadas nas seguintes condições:

- dentro de casa
- se estiverem em ambiente seco e livre de poeira
- se estiverem longe de produtos agressivos
- em um local protegido da luz solar
- se estiverem em local protegido contra choques mecânicos.

Em caso de período longo de armazenamento (mais de 3 meses), verifique o estado da embalagem e das peças regularmente. Se necessário, a embalagem deve ser substituída por uma nova.

4 Dados técnicos

4.1 Dados técnicos

Nome:	Liquidificador PRO 2,5L
Número de ref.:	150159
Material:	plástico ABS
Material do jarro misturador:	plástico
Versão da lâmina:	aço inoxidável
Capacidade em l:	2,5
Capacidade utilizável em l:	2,0
Velocidade de rotação (rpm) máx.:	25000
Carga de conexão:	1,5 kW 220-240 V 50/60 Hz
Dimensões (L x P x A) em mm:	225 x 225 x 555
Peso em kg:	4,45

Sujeito a alterações técnicas!

PT

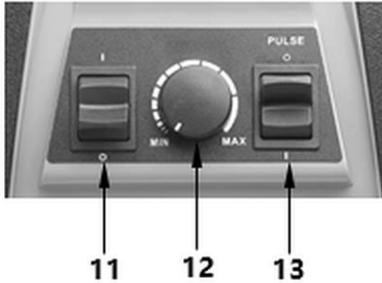
Versão / propriedades

- Cor: prata/preta
- Projetado para:
 - cortar
 - misturar
 - preparar purés
 - preparar batidos
 - triturar
- Comando:
 - eletrónico
 - interruptor basculante
 - botão giratório
- Controlo de velocidade: através do controlador de velocidade
- Função pulsar
- Interruptor de ligar/desligar
- Interruptor de segurança
- Pés: borracha dura
- Outras propriedades
 - abertura de enchimento em cima no aparelho
 - tampa dispensadora integrada
 - base antiderrapante
 - alça acessível
- Incluído: 1 empurrador

4.2 Funções do aparelho

O potente motor e a facilidade de utilização do liquidificador ajudam na preparação de batidos, sopas, cocktails, molhos e sobremesas.

Painel de controlo



11. Interruptor de ligar/desligar

12. Controlador de velocidade

13. Interruptor PULSE (operação de pulso)

Fig. 2

Segurança

Função de segurança

Graças a esta função, o motor do dispositivo só pode ser iniciado com a tampa instalada no jarro misturador. Esta função de segurança consiste num íman na tampa e num sensor de proximidade indutivo no tubo ao lado do jarro misturador.

PT

Proteção contra sobrecargas/sobreaquecimento

Esta proteção funcionará automaticamente se o motor sobreaquecer devido a um funcionamento excessivo ou sobrecarga.

Para preparar o seu dispositivo, siga estes passos:

- espere que o dispositivo arrefeça,
- retire o jarro misturador,
- pressione o botão RESET na parte inferior do dispositivo.

Em seguida, pode continuar a utilizar o dispositivo.



Fig. 3

Equipamento (opcional)



Isolante acústico PRO 2,5L

Graças ao isolante acústico, a utilização do liquidificador PRO 2.5L no balcão do bar não será mais um problema. O isolante acústico incluído reduz ainda mais os níveis de ruído e protege contra riscos.

Material: plástico

Projetado para: Liquidificador PRO 2.5L

Versão: Aba frontal bloqueável

Dimensões: 254 x P 350 x A 535 mm

Peso: 4 kg.

N.º de artigo 150176

PT



Com isolante acústico



Orifício superior com sobre tampa



Orifício de saída do cabo



4 ventosas para garantir a estabilidade

5 Instalação e operação

5.1 Instalação

Como desembalar / instalar

- Desembale o aparelho e remova todos os elementos externos e internos da embalagem e as proteções de transporte.



CUIDADO!

Perigo de sufocamento!

Impedir que as crianças acessem materiais de embalagem, como sacolas plásticas e elementos de isopor.

- Se houver uma película protetora no aparelho, remova-a. Deve-se retirar a película de proteção lentamente para que não deixe restos de cola. Remova qualquer resíduo do adesivo com um solvente adequado.
- Tenha cuidado para não danificar a placa de identificação ou as indicações de aviso no aparelho.
- **Nunca** coloque o aparelho num ambiente húmido ou molhado.
- Instale o aparelho de modo que as conexões sejam facilmente acessíveis para uma eventual desconexão rápida, se necessário.
- O aparelho deve ser colocado em uma superfície com as seguintes características:
 - plana, com capacidade de carga suficiente, resistente à água, seca e resistente a altas temperaturas
 - grande o suficiente para que se possa operar o aparelho sem problemas
 - facilmente acessível
 - ter boa ventilação.
- Debe mantener una distancia suficiente de los bordes de la mesa. El dispositivo podría volcar y caerse.
- A superfície onde o aparelho será colocado deve ter um acesso fácil e tem que ser suficientemente grande. Para que o dispositivo seja utilizado de forma confortável e para garantir uma boa circulação de ar, deve-se manter uma distância de pelo menos 15 cm das paredes, armários, etc., bem como no mínimo de 50 cm de cima e da frente.

Conectar à eletricidade

- Verifique se os dados técnicos da unidade (ver placa de informações) correspondem aos dados da rede local.
- Conecte o dispositivo a uma tomada única e suficientemente protegida com um contato de proteção. Não conectar o aparelho a uma tomada múltipla.
- Conecte o cabo de conexão de forma que ninguém possa pisar ou tropeçar nele.

5.2 Operação



AVISO

Perigo de ferimento!

Se, durante o funcionamento do motor, for inserido um objeto inadequado através do orifício na tampa do jarro misturador, pode ser pego pela lâmina e causar ferimentos ao utilizador.

Utilizar somente o empurrador fornecido.

Perigo de queimaduras devido à fuga de vapor e respingos!

Líquidos quentes só devem ser misturados na velocidade mais baixa e com a tampa firmemente colocada.

Não processe líquidos ou alimentos com temperatura superior a 80°C no jarro misturador.

PT

Antes da primeira utilização

1. Certifique-se de que todos os componentes e acessórios do aparelho estejam disponíveis e não estejam danificados.
2. Antes da primeira utilização, limpe o aparelho e os acessórios cuidadosamente de acordo com as instruções na secção 6 “Limpeza”.
3. Todas as peças lavadas devem ser bem secas.

Inicialização do dispositivo

1. Coloque o bloco do motor sobre uma superfície plana e estável.
2. Prepare os alimentos para o processamento.
3. Coloque os ingredientes no jarro misturador. Não encha excessivamente o jarro misturador. Preste atenção às marcas de enchimento do jarro misturador.

A capacidade utilizável do jarro misturador para a marca “MAX” é de 2000 ml.

Ao processar ingredientes quentes ou espumantes e ao trabalhar em alta velocidade, encha o jarro misturador somente até 2/3 da capacidade máxima utilizável de 2000 ml.

ATENÇÃO!

Danos podem ser causados no aparelho ao colocar o jarro misturador no bloco do motor com o dispositivo em funcionamento.

Desligue a ficha da alimentação elétrica. Coloque sempre primeiro o jarro misturador no bloco do motor e, em seguida, ligue o aparelho à alimentação elétrica.

4. Coloque a tampa no jarro misturador para fazer contacto entre o íman e o sensor de proximidade (fig abaixo).

O aparelho só pode ser iniciado com a tampa devidamente presa e com o jarro misturador devidamente fixado.

5. Feche a tampa com a sobre tampa transparente.



Fig. 4

Processo de mistura

1. Conecte o dispositivo a uma tomada única.
2. Ligue o aparelho através do interruptor de ligar/desligar na a posição “I”.

AVISO!

Segure o recipiente firmemente pela alça enquanto mistura.

3. Use o regulador de velocidade para selecionar a velocidade desejada dentro da faixa de ajuste de “MIN” a “MAX”. Gire o controlador de velocidade para a direita para aumentar a velocidade ou para a esquerda para reduzir a velocidade.

O dispositivo processa os componentes colocados nele muito rapidamente.

4. O processo de mistura deve ser observado.
5. Após o processo de mistura, desligue o aparelho e verifique a consistência dos ingredientes misturados.
6. Se necessário, ligue o dispositivo novamente depois que arrefecer.
7. Depois de cada mistura, aguarde aparelho arrefecer para evitar que o motor sobreaqueça devido a um funcionamento demasiado longo.
8. Quando os ingredientes forem processados brevemente, use o botão apropriado para ativar a função **PULSE**.

Quando esta função é ativada, o motor funciona na velocidade máxima e apenas durante o tempo de pressão do interruptor.

9. Se desejar, através do orifício da tampa, podem ser adicionados mais componentes durante o funcionamento, retirando a sobre tampa transparente da tampa.
10. Se necessário, utilize o empurrador fornecido para empurrar os ingredientes adicionados em direção à lâmina.

O empurrador é feito de modo a não tocar na lâmina na parte inferior do recipiente.

11. Feche novamente a tampa com a sobre tampa.
12. Grandes quantidades de ingredientes sólidos ou duros não devem ser processadas ao mesmo tempo. Para obter melhores resultados, estes ingredientes devem ser processados em porções menores.
13. Se a lâmina estiver bloqueada e o motor começar a emperrar, proceda da seguinte forma:
 - desligar o aparelho imediatamente,
 - tire a ficha da tomada,
 - remova parte dos ingredientes do jarro misturador,
 - mexa novamente os ingredientes no jarro misturador,

- em seguida, continue a misturar premindo o botão de desligar/desligar.
- 14. Quando os ingredientes atingirem a consistência desejada, desligue o dispositivo (ligue/desligue o interruptor para a posição "O").
- 15. Espere que o motor pare.
- 16. Só então retire o recipiente de mistura da unidade do motor.
- 17. Esvazie o jarro misturador.
- 18. Após terminar a utilização do aparelho, desconecte-o da tomada (puxe a ficha!).

6 Limpeza

6.1 Instruções referentes à segurança durante a limpeza

- Antes da limpeza, o aparelho deve ser desconectado da fonte de alimentação.
- Deixar o aparelho se arrefecer por completo.
- Preste atenção para que a água não entre no aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos enquanto o limpa. Não use um jato de água sob pressão para limpar o aparelho.
- Não use objetos pontiagudos ou de metal (faca, garfo, etc.) para limpar o aparelho. Objetos pontiagudos podem danificar o aparelho e causar choque elétrico quando em contato com componentes condutores.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos que contenham solventes ou agentes de limpeza cáusticos. Eles podem danificar a superfície.

6.2 Limpeza



PERIGO!

Perigo de choque elétrico!

Se a água ou a humidade entrarem no aparelho, as correntes de fuga podem provocar ferimentos devido a choques elétricos durante a inicialização.

Nunca mergulhe o bloco do motor em água ou outros líquidos, não lave em água corrente ou na máquina de lavar loiça.



AVISO

Perigo de ferimento!

A lâmina no fundo do recipiente de mistura é muito afiada!

Nunca coloque as mãos no jarro misturador durante a limpeza.

PT

1. Retire o jarro misturador do bloco do motor.
2. Se necessário, esvazie o jarro misturador.
3. Lave a sobre tampa, a tampa, o empurrador e o jarro misturador debaixo de água corrente com um agente de limpeza suave e uma escova de plástico.
4. Enxague os elementos limpos em água limpa.
5. Em seguida, seque bem os componentes com um pano macio e sem fiapos ou, antes de voltar a montar no aparelho, deixe-os secar ao ar livre.
6. Limpe o bloco do motor e o cabo de conexão somente com um pano levemente húmido.
7. Seque completamente a unidade do motor e o cabo de conexão.

7 Possíveis defeitos

A tabela abaixo descreve possíveis causas e métodos de remoção de falhas de funcionamento ou erros que ocorrem durante a operação do aparelho. Se as falhas não puderem ser corrigidas, entre em contato com o centro de serviços.

Certifique-se de incluir o número do item, nome do modelo e número de série. Estes dados podem ser encontrados na placa de classificação da unidade.

Erro	Possível causa	Solução
O dispositivo está conectado à eletricidade, mas não funciona	O plugue não está conectado corretamente.	Retire o plugue e insira-o corretamente na tomada.
	A tampa do jarro misturador não está fixada ou foi colocada incorretamente	Fixe a tampa corretamente ao recipiente para assegurar o contacto entre o íman na tampa e o sensor de proximidade no tubo
	O interruptor de ligar/desligar não foi ativado.	Ligue o aparelho usando o interruptor.
	Devido a uma operação demasiado longa/sobrecarga, o interruptor térmico/de sobrecarga foi ativado.	Retire a ficha Aguarde até que o aparelho se arrefeça Pressione o botão RESET na parte inferior do dispositivo (leia a secção “ Proteção contra sobrecargas/sobreaquecimento ”) Se a falha persistir, contacte o serviço

8 Reciclagem

Equipamentos elétricos



Equipamentos elétricos são marcados com este símbolo. O equipamento elétrico deve ser descartado e reciclado de forma adequada e ecologicamente correta. Não descarte eletrodomésticos em lixos domésticos. Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e remova o cabo de conexão do aparelho.

Aparelhos elétricos devem ser descartados em pontos de coleta designados.